



Avec le Cofinancement
de l'Union Européenne



RÉPUBLIQUE DE CHYPRE



MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION
SPORTS ET JEUNESSE
DIRECTION DE L'ÉCOLE PRIMAIRE
ÉDUCATION

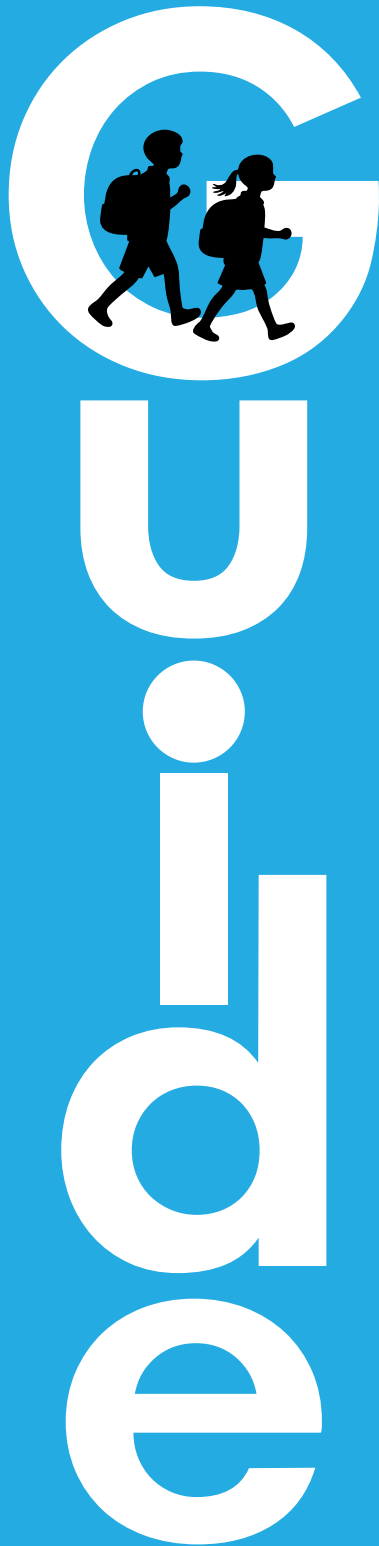


**Guide des parents
et tuteurs
des enfants
de l'école primaire
à Chypre**

**U
i
d
e**

**Le grec
à l'école primaire:
Soutien aux
enseignants et aux
ressortissants
du pays tiers
(T.T.C.)**





Guide des parents et tuteurs des enfants de l'école primaire à Chypre

AUTEUR

(par ordre alphabétique)

Maria Vassiliou, enseignante

Eleni Neocleous, Éducatrice

LECTURE CRITIQUE

Elina Gerosimou, enseignante, chercheuse

ÉQUIPE DE MISE EN ŒUVRE DU PROJET

(par ordre alphabétique)

**Despo Kyprianou, Responsable de la planification
éducative A'**

**Panagiotis Panayides, responsable du bureau du directeur
de l'enseignement primaire**

Georgia Pashiardi, inspecteur de l'enseignement primaire

**Andreas Tsiakiros, Directeur principal de la planification
de l'éducation**

CONCEPTION DE L'IMPRESSION

**Éléna Iliadou, Fonctionnaire du Service de développement
des programmes, Institut pédagogique de Chypre**

ÉDITION LINGUISTIQUE

Evangelia Charalambous

**Fonctionnaire du Service de développement des programmes,
Institut pédagogique de Chypre**

MONTAGE

**Despo Kyprianou, Responsable de la planification
éducative A'**

SUPERVISION

**Andreas Tsiakiros, Directeur principal de la planification
de l'éducation**

Marios Stylianidis, directeur de l'enseignement primaire

ISBN : 978-9963-0-1801-7

Version 2026

**© MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DES SPORTS
ET DE LA JEUNESSE
DIRECTION DE L'ENSEIGNEMENT PRIMAIRE**



U

i

d

e

SOMMAIRE

Guide des parents et tuteurs des enfants de l'école primaire à Chypre

Préface 4

PARTIE A : Informations générales

1. Introduction	7
2. Vie quotidienne scolaire	7
2.1. Horaires d'ouverture et horaires de l'école	9
2.2. Matières scolaires de l'école primaire	10
2.3. Écoles avec des horaires différents	15
2.4. Autres activités réalisées pendant les heures scolaires	15
2.5. Vacances scolaires	19
2.6. Réglementation intérieure	20
2.7. Inscriptions et transferts	24
2.8. Entrée et sortie de l'école	25
2.9. Autres prestations de l'enseignement primaire	25
2.10. Contactez les bureaux d'éducation du district	27
3. Informations sur Chypre	28

PARTIE B: Informations supplémentaires pour les parents d'enfants en première année de primaire

1. Matières scolaires de l'école primaire	30
2. Le grec	33
3. Les mathématiques	37



PRÉFACE

C'est avec grand plaisir que je salue la publication du Guide Parent/Tuteur des enfants de l'école primaire à Chypre. L'objectif du Guide est d'informer sur le fonctionnement de l'école primaire publique, ainsi que d'améliorer la communication des écoles primaires avec les parents et tuteurs.

La rédaction et la traduction du Guide font partie de la mise en œuvre du projet « Le grec dans l'école primaire : Soutien aux enseignants et aux (Nationaux des pays tiers) », coordonné par la Direction de l'Enseignement Primaire et cofinancé par le Fonds d'Asile, de Migration et d'Intégration et la République de Chypre. Le projet fait partie des actions de la Direction de l'Enseignement Primaire pour la promotion de l'intégration des enfants dans une biographie migrante dans le système éducatif chypriote. Soutenir les écoles pour améliorer la communication avec les parents/tuteurs de tous les enfants est indispensable afin d'atteindre l'objectif du Ministère de l'Éducation, des Sports et de la Jeunesse pour une école inclusive. Ainsi, ce Guide est disponible traduit en huit langues pour faciliter le travail quotidien des écoles qui accueillent des enfants bilingues ou multilingues.

L'objectif du projet est de faciliter le travail des enseignants du primaire qui enseignent aux enfants bilingues qui sont dans les mêmes classes avec les locuteurs natifs de langue grecque, ainsi qu'en classe du grec langue seconde.

Le contenu, pour la première fois, s'adresse également à la classe ordinaire, avec la traduction et l'enregistrement audio des connaissances fondamentales dans les matières de grec, de mathématiques et de sciences, pour tous les niveaux de l'école primaire. Parallèlement, l'ensemble de l'établissement est soutenu par la traduction et l'enregistrement de phrases essentielles de communication, d'accueil et d'apprentissage des règles de l'école destinées aux enfants, ainsi que par la traduction de guides et de lettres à l'intention des parents ou tuteurs légaux.

En outre, l'enseignement du grec en tant que langue seconde est renforcé par la création de contenus multimodales (vidéos, podcasts, illustrations), à



travers la narration, mais aussi par le développement d'une application d'apprentissage du grec pour différents niveaux (mécanisme de lecture, classe de première année, niveaux A1 et A2).

Il est à noter que l'ensemble des actions et des livrables du projet « Le grec à l'école primaire : soutien aux enseignants et aux élèves issus de l'immigration » vise l'accès équitable de tous les enfants à la vie scolaire et au bien fondamental qu'est l'éducation. J'espère que tous ces outils mis à la disposition des écoles seront pleinement exploités par les enseignants et les élèves, afin qu'ils puissent tirer le maximum de bénéfices de leur parcours scolaire.

Dr Marios Stylianidis
Directeur de l'enseignement primaire





Guide des parents
et tuteurs
des enfants
de l'école primaire
à Chypre

Guide de

PARTIE A





1. Introduction

DÉTAILS DE L'ÉCOLE

Nom:

.....

Adresse:

.....

Téléphone:

.....

Email:

.....

Site web:

.....

Jour férié (fête du Saint de la communauté/paroisse):

.....





1. Introduction

BIENVENUE!

Chers parents/tuteurs et enfants,

BIENVENUE DANS NOTRE ECOLE!

La direction et l'ensemble du personnel de l'école vous souhaitent la bienvenue. Nous vous souhaitons une année scolaire joyeuse et créative. L'objectif de notre école est d'instaurer une collaboration constructive avec vous, parents et tuteurs, et de travailler ensemble afin que tous les enfants puissent progresser et acquérir des connaissances, des valeurs et des compétences. Notre vision est que tous les enfants bénéficient d'une éducation de qualité dans une école sûre, humaine, démocratique et inclusive.



L'école primaire à Chypre est organisée en six classes (A, B, C, D, E et ST). La présence des enfants est obligatoire et gratuite.

Tous les enfants résidant dans le pays ont le droit de s'inscrire dans des écoles primaires, quel que soit leur Statut de résidence de leurs parents/tuteurs.

L'objectif de l'éducation primaire est le développement global des enfants dans les domaines cognitif, émotionnel et psychomoteur.





2. Le quotidien scolaire

2.1. Horaires du fonctionnement et emploi du temps

Les écoles primaires fonctionnent cinq jours par semaine, du lundi au vendredi.

Les cours commencent à 07 h 45 et sont dispensés en périodes de quarante minutes.

Au total, chaque jour, l'emploi du temps comprend sept périodes d'enseignement et trois récréations, qui durent au total 40 minutes (20 minutes pour la première récréation et 10 minutes pour chacune des deux autres).

L'emploi du temps des écoles primaires est présenté dans le tableau suivant :

Lundi - mardi - mercredi - jeudi - vendredi	
horaires	Programme
07:45 Début des cours	
07:45-08:25	1ère période - 40 minutes
08:25-09:05	2e période - 40 minutes
09:05 - 09:25 Pause - 20 minutes	
09:25-10:05	3e période - 40 minutes
10:05-10:45	4e période - 40 minutes
10:45 - 10:55 Pause - 10 minutes	
10:55-11:35	5e période - 40 minutes
11:35-12:15	6e période - 40 minutes
12:15 - 12:25 Pause - 10 minutes	
12:25-13:05	7e période - 40 minutes
13h05 Fin des cours	





2. Le quotidien scolaire

2.2. Leçons à l'école primaire

Le tableau ci-dessous liste les matières enseignées à l'école primaire, de la première à la sixième année de l'école primaire, ainsi que leurs objectifs principaux :

Matière	Description
Grec	<p>L'enseignement du grec est organisé comme suit :</p> <ul style="list-style-type: none">• Classes A et B : 12 périodes par semaine• Classes C et D : 10 périodes par semaine• E et ST : 9 périodes par semaine <p>Le but du cours est que les enfants entrent en contact avec les différentes dimensions du langage et qu'ils traitent des textes qui les aident à communiquer dans divers contextes.</p> <p>La littérature occupe une place importante dans le cours du grec, contribuant à l'éducation linguistique plus large des enfants.</p>
Mathématiques	<p>Les mathématiques sont enseignées :</p> <ul style="list-style-type: none">• De A à D : 7 périodes par semaine• E et ST : 6 périodes par semaine <p>Le cours de mathématiques vise à explorer des concepts mathématiques afin d'éveiller leur curiosité, en mettant l'accent sur la résolution de problèmes et en utilisant la technologie. La résolution de problèmes couvre les nombres et les opérations, l'algèbre, la géométrie, la mesure, les statistiques et la probabilité.</p>



2. Le quotidien scolaire

Matière	Description
Sciences naturelles	<p>Les sciences naturelles sont enseignées dans tous les niveaux de l'école primaire pendant deux périodes par semaine.</p> <p>* Dans les classes A, B, C et D, le cours apparaît dans l'emploi du temps sous le nom « Sciences naturelles et technologie », tandis que dans les classes E et ST sous le nom de « Sciences naturelles ».</p> <p>L'enseignement des sciences naturelles vise à familiariser et à familiariser les enfants avec le monde naturel.</p>
Anglais	<p>L'anglais est enseigné dans tous les niveaux de l'école primaire pendant deux périodes par semaine.</p> <p>Le but du cours est d'offrir à tous les enfants des opportunités de réussir à apprendre la langue étrangère dès leur plus jeune âge.</p>
Art	<p>L'art est enseigné dans tous les niveaux de l'école primaire pendant deux périodes par semaine.</p> <p>Au fil de l'art, on développe des compétences liées à la pensée créative et critique, à la culture de l'imagination et de l'ingéniosité.</p>
Musique	<p>La musique est enseignée dans tous les niveaux de l'école primaire pendant deux périodes par semaine.</p> <p>Le but du cours est que les enfants vivent l'apprentissage musical avec la joie de l'enfance à travers des compositions musicales, de l'interprétation et de l'écoute.</p>



2. Le quotidien scolaire

Matière	Description
Éducation physique (Gymnastique)	<p>L'éducation physique est enseignée dans les classes suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none">• De A à D : 2 périodes par semaine• E et ST : 3 périodes par semaine <p>Le but principal de l' E.P.S est que les enfants aiment l' exercice et en fassent un mode de vie quotidien. Le cours offre aux enfants des opportunités égales de développer, appliquer et améliorer leurs compétences motrices dans une variété d'activités sportives. De plus, elle cultive la collectivité, l'équité, le respect des règles, etc.</p>
Géographie	<p>La géographie est enseignée à tous les niveaux de l'école primaire à raison de deux périodes par semaine.</p> <p>Ce cours a pour objectifs principaux de permettre aux élèves de comprendre le monde qui les entoure, de développer leurs compétences en représentation et en analyse spatiales, et de former des citoyens responsables, conscients de la diversité culturelle et soucieux de la protection de l'environnement.</p>
Religion	<p>La religion est enseignée dans tous les niveaux de l'école primaire pendant deux périodes par semaine.</p> <p>Le but du cours est de cultiver chez les enfants des valeurs universelles et intemporelles, telles que l'amour, la compréhension et le respect de Dieu, des autres et de l'environnement.</p> <p>* Dans le but de garantir le droit à la liberté de religion, la direction de l'école peut exempter un enfant du cours d'éducation religieuse, à condition que ses parents soumettent une demande écrite. Dans les cas où une exemption est accordée, des ajustements sont effectués afin que, pendant la leçon, les enfants participent à d'autres activités pédagogiques.</p>

2. Le quotidien scolaire

Matière	Description
Histoire	<p>L'histoire est enseignée dans les classes C à ST à raison de deux périodes hebdomadaires.</p> <p>Cet enseignement a pour objectif principal de développer la pensée historique et de construire la conscience historique des élèves. Il vise également à leur permettre de comprendre le monde contemporain par l'étude du passé, en soulignant les interactions entre le passé, le présent et l'avenir.</p> <p>Dans ce cadre, des visites éducatives dans des musées ainsi que sur des sites historiques et archéologiques sont régulièrement organisées, en lien étroit avec les contenus d'histoire abordés à chaque niveau scolaire.</p>
Dessin et Technologie/ Numérique Technologies	<p>Le cours de Dessin et Technologie est dispensé en classes E et ST pendant deux périodes par semaine.</p> <p>* Comme le cours se fait dans un laboratoire les enfants sont divisés en deux groupes. Un groupe suit le cours de Technologie, l'autre celui d'Éducation à la Santé / Économie domestique. Ainsi, les enfants apprennent cette leçon une fois toutes les deux semaines.</p> <p>Concernant l'axe Dessin et Technologie, le but du cours est que les enfants acquièrent les connaissances et compétences nécessaires pour résoudre divers problèmes de l'environnement humain. En ce qui concerne l'axe des technologies numériques, l'objectif est de développer la pensée computationnelle, qui inclut le développement de la programmation et l'implication dans des activités utilisant des moyens logiciels et robotiques.</p>



2. Le quotidien scolaire

Matière	Description
<p>Éducation à la vie/ Éducation à la santé / Éducation pour le développement durable</p> <p>Éducation à la santé - Économie domestique</p>	<p>L'Éducation à la Vie et à la Santé est dispensée à raison de deux périodes hebdomadaires.</p> <ul style="list-style-type: none"> * Cette matière pour les classes A à D apparaît dans le calendrier comme Éducation à la vie, tandis que dans les classes E et ST est Éducation à la Santé - Économie domestique. * Les cours se déroulent en laboratoire, c'est pour cela que les élèves des classes E et ST sont divisés en deux groupes. Un groupe suit le cours de Technologie, l'autre celui d'Éducation à la Santé / Économie domestique. Ainsi, les enfants apprennent cette leçon une fois toutes les deux semaines. <p>Le but de l'éducation à la santé est de promouvoir le bien-être mental, physique et social des élèves.</p>
<p>Environnement Éducation Éducation pour le développement durable</p>	<p>La matière de l'éducation environnementale est enseignée en classes E et ST une fois par semaine.</p> <p>L'objectif principal du cours est de former des citoyens autonomes et actifs, conscients de l'environnement.</p>





2. Le quotidien scolaire

2.3. Écoles avec des horaires différents

Il existe des écoles spécifiques qui proposent des programmes après 13h05, comme *les écoles à journée complète facultative* ou *les écoles unifiées à journée complète*.

Écoles à journée complète facultative

Dans les écoles à journée complète facultative les élèves peuvent quitter l'école à 13h05 ou rester jusqu'à 13h05 ou 16h. Dans ces écoles, des repas sont proposés aux frais des parents ou des tuteurs, les devoirs sont réalisés sur place et les enfants font d'autres activités et cours tels que les sports collectifs, la musique, la danse, les arts plastiques et l'informatique, entre autres.

Écoles à journée scolaire prolongée

Dans les écoles à journée scolaire prolongée tous les élèves sont tenus de rester à l'école jusqu'à 16 h chaque jour, à l'exception du mercredi, où ils quittent l'école à 13 h 05. Dans ce type d'école, les élèves suivent davantage d'heures d'anglais par semaine et bénéficient également de cours d'informatique et

2.4. Autres activités réalisées pendant les heures de cours

En plus de l'enseignement des matières, le programme de l'école comprend des visites éducatives et des excursions, qui favorisent l'apprentissage des enfants de manière expérientielle. La nature des visites est principalement pédagogique, tout en étant parfois aussi divertissante. Le programme scolaire inclut également la fréquentation de l'église et la présence de représentations théâtrales ou cinématographiques.



2. Le quotidien scolaire

2.4.1. Visites d'études et excursions

2.4.1.1.

Les sorties éducatives ont lieu, notamment dans des musées, des galeries, des sites archéologiques ou des espaces dédiés à des ateliers pratiques et expérientiels. De plus, le Ministère de l'Éducation, des Sports et de la Jeunesse propose des programmes comportant des activités hors du cadre scolaire, tels que des programmes d'éducation à la sécurité routière, à l'environnement et à la culture muséale.

2.4.1.2. Préparation

Quelques jours avant la réalisation de la sortie scolaire, une annonce officielle est transmise aux élèves par l'école, contenant toutes les informations nécessaires. Cette annonce précise également le montant à payer pour les frais de transport en bus jusqu'au lieu de la visite. Si la sortie comprend également un déplacement dans un restaurant, l'annonce inclut des informations concernant la commande des repas, dans le cas où les élèves souhaitent y manger.

2.4.1.3. Le jour de la visite

Le jour de la visite, les enfants n'apportent généralement pas leur cartable scolaire habituel, sauf indication contraire de l'école. Ils ont en général un sac plus petit, dans lequel il est recommandé d'avoir de l'eau, de la nourriture et une casquette pour se protéger du soleil. Le retour des sorties a lieu le plus souvent avant 13 h 05, à de très rares exceptions près, pour lesquelles les parents ou tuteurs sont informés à l'avance.

2. Le quotidien scolaire

2.4.2. Performances théâtrales ou cinématographiques

L'école peut organiser la participation à une représentation théâtrale ou cinématographique dans un lieu situé en dehors de l'établissement scolaire. Le transport des enfants vers ces lieux se fait en bus. Dans certains cas, lorsque les infrastructures appropriées sont disponibles, les représentations ont lieu au sein de l'école.

Toutes les représentations auxquelles assistent les élèves doivent être approuvées par le Ministère de l'Éducation, des Sports et de la Jeunesse. Quelques jours avant la représentation, une annonce est remise aux élèves contenant toutes les informations nécessaires, telles que le titre de la représentation et les horaires. Le montant à payer pour le billet d'entrée ainsi que pour le transport en bus y est également précisé.

Le jour de la représentation, les enfants se rendent à l'école avec leur cartable et portent leur tenue scolaire quotidienne. Les cours ont lieu normalement, à l'exception des périodes consacrées à la représentation. Les élèves retournent à l'école avant 13 h 05.

2.4.3. Fréquentation de l'église

Pendant l'année scolaire, l'école prépare de sorties à l'église pour les enfants, accompagnés des enseignants, pendant les heures de cours. À la fin du service religieux, les enfants retournent à l'école et poursuivent normalement les leçons du jour.

Si certaines familles souhaitent que leurs enfants ne participent pas à la fréquentation de l'église, elles peuvent le signaler dès le début de l'année scolaire. Dans ce cas, les enfants restent à l'école sous la supervision d'un enseignant.



2. Le quotidien scolaire

2.4.4. Célébrations scolaires

Au cours de l'année scolaire, des événements sont organisés pour célébrer diverses occasions importantes. Certains de ces événements, comme la célébration de Noël ou la fin de l'année scolaire, se déroulent l'après-midi et y sont invités les parents/tuteurs des élèves. Parmi les principaux événements scolaires qui ont lieu chaque année, on peut citer :

- Bénédiction pour le rentrée des cours (septembre)
- Fête de l'Indépendance de Chypre (1er octobre)
- Célébration du 28 octobre (commémoration du « Non » des Grecs aux Italiens pendant la Seconde Guerre mondiale)
- Journée du souvenir des territoires occupés (15 novembre)
- Journée de commémoration nationale contre la dictature militaire en Grèce (17 novembre : résistance à la dictature de la junte en Grèce)
- Célébration de Noël (décembre)
- Festival de l'Arbre (janvier)
- Jour du souvenir de Makarios III (premier président de la République de Chypre – 19 janvier)
- Fête des Lettres – Les Trois Hiérarques (30 janvier)
- Anniversaire national du 25 mars (lutte de la Grèce pour la libération des Ottomans)
- Anniversaire national du 1er avril (lutte de Chypre pour la libération des Britanniques)
- Célébration de la fin des cours (juin)



2. Le quotidien scolaire

2.5. Vacances scolaires

VACANCES SCOLAIRES

- 1er octobre (Fête de l'Indépendance)
- 28 octobre (fête nationale)
- 23 décembre – 6 janvier (vacances de Noël)
- 30 janvier (Fête des Lettres et des Trois Hiérarques)
- 25 mars (anniversaire national)
- 1er avril (fête nationale)
- 1er mai (fête du Travail)
- 11 juin (fête de l'apôtre Barnabas – fondateur de l' Église de Chypre)
- Lundi gras (début du jeûne pour Pâques - la date n'est pas fixe)
- Lundi saint - Vendredi après Pâques (vacances de Pâques : les dates ne sont pas fixes)
- Fête de l'Ascension du Christ (40 jours après la fête de Pâques - la date n'est pas fixée)
- Fête du Saint-Esprit (50 jours après la fête de Pâques - la date n'est pas fixée)
- Fête onomastique de l'archevêque
- Fête du Saint de la communauté/paroisse de l'école (différente d'une école à l'autre)





2. Le quotidien scolaire

2.6. Réglementations

2.6.1. Uniforme

Les enfants doivent porter un uniforme à l'école. Les types d'uniformes les plus couramment choisis par les écoles sont mentionnés ci dessous. Au début de l'année scolaire, vous devriez contacter l'école de vos enfants pour en savoir plus sur le type d'uniforme utilisé dans l'école.

LA VIE QUOTIDIENNE	
MOIS D'ÉTÉ	
Garçons	Filles
Chemisier blanc ou chemise blanche Pantalon gris ou bleu court ou long Chaussures noires Chaussettes blanches, noires ou bleues Baskets	Chemisier blanc ou chemise blanche Jupe bleue ou grise Chaussettes blanches, noires ou bleues Chaussures noires Baskets
Pour le cursus d'éducation physique	
Chemisier blanc Pantalon de sport noir ou bleu Chaussettes blanches, bleues ou noires Baskets	Chemisier blanc Pantalon de sport noir ou bleu Chaussettes blanches, bleues ou noires Baskets



2. Le quotidien scolaire

UNIFORME FORMEL	
Garçons	Filles
<p>Chemise blanche Pantalon long gris ou bleu Cravate bleue Chaussettes blanches Chaussures noires</p>	<p>Chemise blanche, courte ou longue, Jupe bleue ou grise Ruban bleu Chaussettes blanches Chaussures noires</p>
MOIS D'HIVER	
LA VIE QUOTIDIENNE	
Garçons	Filles
<p>Tenue de sport grise ou bleue Chemisier blanc Veste bleue (pas de motifs imprimés) Pull bleu (sans motifs ni autres éléments distinctifs) Baskets Chaussures noires</p>	<p>Tenue de sport grise ou bleue Chemisier blanc Veste bleue (pas de motifs imprimés) Pull bleu (sans motifs ni autres éléments distinctifs) Baskets Chaussures noires</p>
Pour le cursus d'éducation physique	
<p>Tenue de sport grise ou bleue Chemisier blanc Chaussures de sport</p>	<p>Tenue de sport grise ou bleue Chemisier blanc Chaussures de sport</p>



2. Le quotidien scolaire

UNIFORME FORMEL	
Garçons	Filles
<p>Chemise blanche, courte ou longue, Pull bleu Pantalon long gris ou bleu Cravate bleue Chaussettes blanches Chaussures noires</p>	<p>Chemise blanche, courte ou longue, Pull bleu Jupe bleue ou grise Ruban bleu Chaussettes blanches Chaussures noires</p>



2.6.2. Absences de l'école

Toute absence de votre enfant doit être signalée à l'école.

Si l'enfant est absent pour une quelconque raison pendant une journée, les parents/tuteurs doivent informer immédiatement l'école, à partir de la veille ou le matin du même jour, avant le début des cours.

Si l'enfant est absent plus de cinq jours, une preuve est requise (par exemple, certificat médical pour raisons de santé, copie du billet en cas de voyage, etc.).

Si l'enfant est absent à intervalles réguliers, sans excuse satisfaisante, le principal en informe immédiatement le Bureau de l'Éducation du District, qui informe à son tour la police et/ou les services sociaux en conséquence.



2. Le quotidien scolaire

2.6.3. Téléphones mobiles

L'utilisation et le transport de téléphones portables de la maison à l'école sont interdits.

Il est également interdit d'utiliser des appareils électroniques, tels que des jeux électroniques, des montres connectées ou des ordinateurs, autres que ceux utilisés à des fins éducatives à l'école.

Dans le cas où un enfant doit communiquer avec ses parents ou tuteurs, cela se fait via l'école.

2.6.4. Sac d'école

Le sac d'école des enfants doit ne contenir que les livres dont les enfants ont besoin pour chaque leçon quotidienne, selon leur emploi du temps.

Le reste des livres doit rester à la maison afin que les enfants ne portent pas de poids supplémentaire inutile et inutile.

Les parents ou tuteurs sont encouragés à vérifier régulièrement le contenu du sac de leurs enfants afin de s'assurer que seuls les livres nécessaires sont disponibles chaque jour.

2.6.5. Photographies/ Enregistrements vidéo

Parfois, au cours de l'année scolaire, l'école peut devoir photographier ou filmer divers événements. Ce matériel, dans lequel des enfants apparaissent également, est généralement utilisé à des fins éducatives ou autres (par exemple, site web de l'école, etc.).

Dès le début de l'année scolaire, les parents reçoivent un formulaire pour déclarer par écrit leur consentement ou non à la participation de leur enfant à ce type de contenu.



2. Le quotidien scolaire

2.6.6. Administration des produits médicaux

Un médicament ne peut être administré que si des conditions spécifiques sont remplies et dans des cas exceptionnels:

- Le traitement doit être prescrit par écrit par un médecin.
- Une autorisation écrite des parents ou tuteurs doit être fournie.
- L'enseignant doit être informé de la manière d'administrer le médicament et posséder les compétences nécessaires pour le faire.
- L'enseignant agit sur la base du volontariat, dans un esprit d'aide envers autrui.

2.7. Inscriptions et transferts

Les inscriptions des élèves dans les écoles primaires pour l'année scolaire suivante ont lieu chaque année au mois de janvier, aux dates fixées par le Directeur de l'enseignement primaire. Ces dates ainsi que les modalités d'inscription sont annoncées dans les médias et sur le site du Ministère de l'Éducation, du Sport et de la Jeunesse.

Tous les enfants soumis à l'obligation scolaire, conformément à la législation en vigueur, doivent être inscrits dans l'école relevant de leur circonscription éducative, en fonction de leur lieu de résidence.

Toutes les informations relatives à l'enseignement primaire sont disponibles sur le site : www.moec.gov.cy/dde/index.html

Pour procéder à l'inscription d'un enfant, il est nécessaire de présenter certains documents, notamment :

- le certificat de naissance ;
- le formulaire d'inscription pour les enfants étrangers, le cas échéant
- des justificatifs de domicile, tels que des factures d'eau ou d'électricité
- une copie du carnet de vaccination ou des pages correspondantes du carnet de santé de l'enfant.

2. Le quotidien scolaire

2.8. Entrée et sortie de l'école

- Il est interdit aux enfants de quitter l'école pendant les heures de cours. Dans le cas où un enfant doit quitter l'établissement, il doit être récupéré par ses parents ou tuteurs auprès du Directeur ou de la Directrice, après signature du formulaire de sortie prévu à cet effet.
- L'accès à l'école pendant les heures de cours n'est pas autorisé sans l'accord du Directeur ou de la Directrice, ni sans invitation ou rendez-vous préalable.
- L'entrée à l'école est autorisée uniquement par l'entrée principale, en utilisant l'interphone

2.9. Autres avantages de l'enseignement primaire

Éducation spécialisée

Les enfants ayant des besoins éducatifs particuliers ou rencontrant d'autres difficultés d'apprentissage sont évalués par l'organisme compétent, à savoir le Comité de district pour l'éducation et la formation spécialisées. Sur la base de cette évaluation, le Comité peut décider :

- du cadre éducatif approprié pour l'enfant (classe ordinaire au sein d'une école publique, unité spécialisée, ou école spécialisée) ;
- de la mise en place d'un soutien éducatif spécialisé hebdomadaire assuré par l'enseignant spécialisé de l'établissement.

Par ailleurs, des séances d'orthophonie sont offertes dans l'école publique aux enfants qui en ont été jugés nécessiter, à la suite d'une évaluation appropriée.

Plus d'informations sont disponibles sur le site web de la Direction de l'Enseignement Primaire au lien https://www.moec.gov.cy/eidiki_ekpaidefsi/index.html.



2. Le quotidien scolaire

École publique d'été

À l'issue de la période scolaire régulière, les enfants ont la possibilité de participer à l'école d'été dans des établissements désignés et qui accueillent également des enfants provenant des écoles voisines.

Le ministère de l'Éducation, des Sports et de la Jeunesse publie la liste des écoles qui fonctionnent comme écoles d'été pour chaque année scolaire et informe les parents/tuteurs en temps opportun des dates d'enregistrement et de leur fonctionnement dans les médias de masse et sur leur site internet.

Le programme éducatif de l'École publique d'été repose sur des activités créatives à travers les cours d'Art, Dessin et Technologie, Musique, Théâtre, Danse, Éducation Physique, Informatique, Éducation à la Vie – Économie Domestique et, en général, des questions liées à la période estivale.

Camps scolaires et d'été

Les enfants suivant l'enseignement primaire ont la possibilité de participer aux camps scolaires et d'été du ministère de l'Éducation, des Sports et de la Jeunesse.

Les camps scolaires fonctionnent en deux périodes, annoncées à chaque fois par le Ministère, et les enfants des classes E et F peuvent y participer.

Les camping d'été fonctionnent généralement entre juin et août. La sélection des enfants participants se fait selon des critères spécifiques qui sont déterminés à chaque fois et annoncés par des circulaires pertinents.





2. Le quotidien scolaire

2.10. Communication avec les bureaux d'éducation du district

Si vous avez besoin d'informations concernant l'éducation de votre enfant, contactez d'abord l'école qu'il fréquente et l'enseignant responsable.

Vous pouvez également contacter les bureaux d'éducation du district concernés pour fournir des informations concernant toutes les questions ci-dessus ou d'autres questions qui vous concernent concernant votre assiduité scolaire.

BUREAUX D'ÉDUCATION DU DISTRICT	
Bureau de l'éducation du district de Nicosie	Ministère de l'Éducation, des Sports et de la Jeunesse Angle des rues Kimonos et Thucydidou, 1434 Nicosie Téléphones : 22800901/662/920 Email : dde-eparchiako-lef@schools.ac.cy
Bureau de l'éducation du district de Limassol	126, rue Franklin Roosevelt, 4e étage, 3011 Limassol Téléphone : 25870280 Email : dde-eparchiako-lem@schools.ac.cy
Bureau de l'éducation du district de Larnaca-Famagouste	65 avenue Eleftherias Propriétés Economou, 1er étage, 7102 Aradippou Téléphone : 24821350/358 E-mail : dde-eparchiako-laramm@schools.ac.cy
Bureau de l'éducation du district de Paphos	Neophytos Nicolaidis Nouveaux bureaux du gouvernement du district de Paphos, bâtiment D, 8011 Paphos Téléphones : 26804512/513/514 E-mail : dde-eparchiako-paf@schools.ac.cy



Informations utiles!

3. Bienvenue à tous!



3.1. Informations générales

Chypre tire son nom du mot « Cuprum », qui en latin signifie « cuivre », en raison de la grande quantité de cuivre qui existait autrefois sur l'île.

Il y a six districts de Chypre : Nicosie, Limassol, Larnaca, Paphos, Famagouste, Kyrenia. Après l'invasion turque de 1974 sur l'île, la province de Kyrenia ainsi qu'une partie de la province de Famagouste, Nicosie et Larnaca sont sous occupation turque.

En tant qu'État membre de l'Union européenne depuis 2004, elle a l'euro (€) comme monnaie nationale. Le système de gouvernement du pays est la démocratie présidentielle.

La langue de Chypre

3.2. La spécificité de la langue parlée à Chypre

La langue officielle de l'éducation à Chypre est le grec. Ainsi, l'enseignement des matières à l'école se fait en grec, comme tous les livres pour enfants.

Dans la parole orale, l'utilisation du dialecte chypriote est très répandue, ce qui présente certaines différences avec la langue grecque standard, et si bien souvent, lorsqu'une personne apprend le grec à Chypre, elle apprend aussi des éléments du dialecte.

Ainsi, les enfants parlent très probablement le dialecte chypriote pendant la pause avec leurs amis, tandis qu'en leçon ils utilisent le grec standard.



Guide des parents
et tuteurs
des enfants
de l'école primaire
à Chypre

U

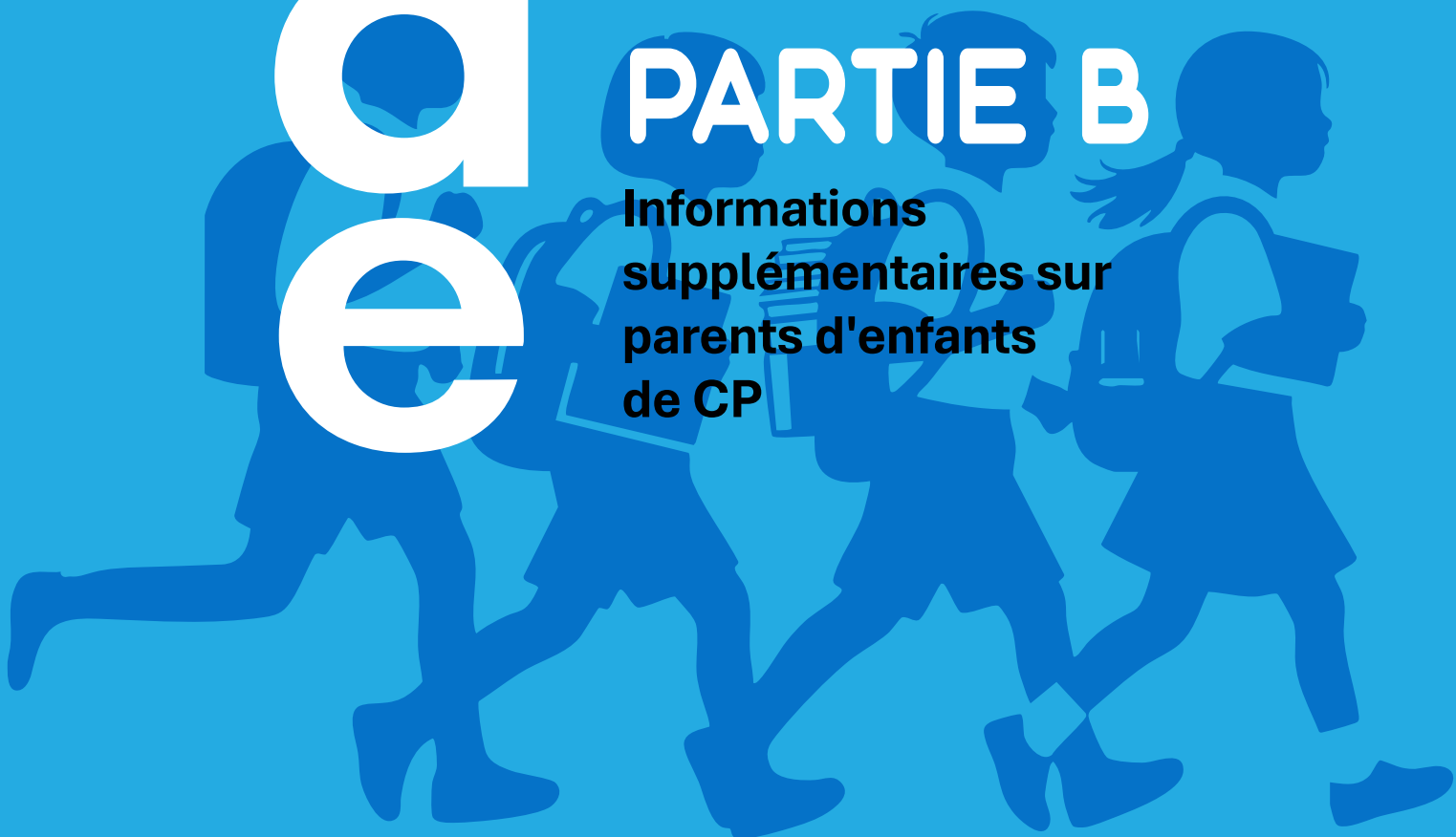
i

d

e

PARTIE B

**Informations
supplémentaires sur
parents d'enfants
de CP**



1. Premiers jours en Grade A

1.1. Particularités de la première année de l'école primaire

La première année de l'école primaire est une étape particulière pour les enfants, car ils découvrent pour la première fois l'organisation et l'emploi du temps de l'école, qui diffèrent considérablement de ceux de la maternelle.

À ce stade, les enfants ont besoin d'un soutien spécifique de la part de leurs parents ou tuteurs, notamment par la révision ludique des notions enseignées en classe, puisque ils en sont encore aux premiers stades de l'acquisition de la lecture et de l'écriture.

Cette section présente des éléments et conseils pratiques permettant aux parents et tuteurs d'accompagner efficacement les enfants de première année.

Les premiers jours d'école pour les enfants de classe A ?

Les premiers jours sont généralement consacrés à la connaissance des enfants entre eux, de leur enseignant ainsi qu'avec les locaux de l'école.

Les enfants apprennent aussi quelles leçons ils vont suivre, quand ils feront une pause et à quoi ressemblera leur emploi du temps.

Ils apprennent également leurs routines quotidiennes à l'école, ainsi que les façons acceptables de se comporter en classe et en dehors.

Les enseignants font une annonce initiale aux enfants de CP qui mentionne quelques éléments de base que les enfants doivent avoir avec eux chaque jour à l'école, ainsi que quelques instructions de base.



1. Premiers jours en Grade A

1.2. Éléments essentiels à respecter dans les routines quotidiennes des enfants à l'école

1.2.1. Dossier de communication

Ce dossier est remis aux enfants durant la première semaine de leur scolarité. Il contient toutes les annonces envoyées par l'école à votre attention.

Il est donc important de **vérifier quotidiennement le dossier de communication** afin de prendre connaissance des annonces et de compléter tout formulaire qui y serait inséré, puis de le retourner à l'école dans les plus brefs délais.

Ce dossier contient également, chaque jour, le **cahier de devoirs à domicile**.

1.2.2. Uniforme

Les enfants doivent venir à l'école **en uniforme** tous les jours, comme décrit à la page 15. Il est important qu'ils aient également **des vêtements adaptés pour les cours de gymnastique ou d'éducation physique**, les jours où ces matières figurent sur leur emploi du temps.

1.2.3. Cahier de devoirs à domicile

Chaque jour, le **cahier de devoirs à domicile** est envoyé dans le dossier de communication des enfants et y indique les leçons à étudier à la maison. Les parents et tuteurs doivent **vérifier ce cahier quotidiennement** afin que les devoirs soient correctement réalisés.



1. Premiers jours en Grade A

1.2.4. Fournitures scolaires nécessaires

Au début de chaque année scolaire, l'école envoie à la maison une lettre indiquant les fournitures scolaires de base que les enfants doivent avoir pour les besoins de la vie scolaire quotidienne.

En général, les enfants doivent disposer d'une trousse contenant au minimum :

- Trois crayons taillés
- Un taille-crayon
- Une gomme
- Un bâton de colle
- Une règle
- Des crayons de couleur
- Une petite paire de ciseaux à bout rond

1.2.5. Sac scolaire et affaires personnelles

Le sac scolaire des enfants doit être vérifié quotidiennement afin de ne transporter que les livres nécessaires pour les cours prévus le lendemain, évitant ainsi un poids excessif.

De plus, pour les effets personnels tels que gourde, boîte à déjeuner ou vêtements, il est recommandé d'indiquer le nom de l'enfant afin de faciliter leur identification en cas de perte.

1.2.6. Hygiène

Il est important de veiller quotidiennement à l'hygiène des enfants, en effectuant des contrôles réguliers pour les poux, en assurant un lavage quotidien, le port de vêtements propres, le coupage des ongles, et toute autre mesure nécessaire pour maintenir une hygiène correcte.



2. Le grec

2.1. Objectifs

L'objectif principal de la leçon de grec en première année de primaire est que les enfants apprennent la lecture et l'écriture de base, c'est-à-dire qu'ils maîtrisent le mécanisme d'écriture et de lecture.

Il est donc important que les parents/tuteurs soient conscients de ce qui est enseigné, afin de pouvoir soutenir leurs enfants à la maison dans leurs efforts. En connaissant quelques principes de base, il est facile d'aider nos enfants, même si nous ne connaissons pas la langue grecque. C'est l'objectif principal de ce chapitre.

2.2. Brèves informations sur la langue grecque

L'alphabet grec se compose de 24 lettres, 17 consonnes et 7 voyelles, comme indiqué dans le tableau ci-dessous :

Consonnes	Β β, Γ γ, Δ δ, Ζ ζ, Θ θ, Κ κ, Λ λ, Μ μ, Ν ν, Ξ ξ, Π π, Ρ ρ, Σ σ ς, Τ τ, Φ φ, Χ χ, Ψ ψ
Voyelles	Α α, Ε ε, Η η, Ι ι, Ο ο, Υ υ, Ω ω

Comme indiqué dans le tableau, chaque lettre a deux formes : majuscules (le grand) et minuscules (le petit). Une phrase commence toujours par une majuscule, ainsi que la première lettre de chaque nom propre (noms de personnes, villes, mois, etc.). De plus, la langue grecque possède également des consonnes et voyelles à deux chiffres, ainsi que des combinaisons, comme montré dans le tableau ci-dessous :

Consonnes à deux chiffres	μπ, ντ, γκ, γγ, τσ, τζ
Voyelles à deux chiffres	αι, ει, οι, ου, υι
Combinaisons	αυ (αβ/αφ), ευ (εβ/εφ)

Pour écouter les sons des lettres de l'alphabet grec ainsi que les consonnes et voyelles à deux chiffres, vous pouvez utiliser l'application de la Direction de l'Enseignement Primaire (vous pouvez demander aux enseignants ou au directeur de l'école où vous trouverez cette information).

2. Le grec

2.3. Routines et objectifs du cours de langue en classe A

2.3.1. Exercices préalables à l'écriture

Durant les premiers jours de fréquentation scolaire des enfants, les exercices de graphisme sont pratiqués.

Ces exercices aident les enfants à tenir leur crayon correctement afin qu'ils puissent suivre des motifs et être prêts à écrire les lettres qu'ils apprendront ensuite.

2.3.2. Lettres d'enseignement - Lecture

Les enfants apprennent environ 2 à 3 lettres par semaine (pas dans l'ordre de l'alphabet) et commencent lentement à faire des combinaisons (relier les lettres qu'ils apprennent et former des syllabes), commençant ainsi à lire des mots et des phrases simples.

Aux premières étapes de ce processus, nous conseillons aux enfants de mettre un doigt sous ce qu'ils lisent, pour confirmer qu'ils connaissent bien les lettres et de ne pas les dire par cœur.

2.3.3. Apprendre à écrire

1. L'apprentissage de l'écriture commence par l'écriture de mots simples (vocabulaire de base et mots avec des syllabes connues).
2. Ensuite, entre décembre et janvier durant l'année scolaire, les enfants commencent à écrire de courtes phrases avec un vocabulaire de base, des phrases avec des mots comprenant des lettres qu'ils connaissent, ainsi que des syllabes, à l'aide d'images.
3. Ensuite, un paragraphe et de courts rapports sont rédigés. Les enfants produisent des textes avec des descriptions d'images ou des sujets similaires à ceux enseignés, tandis qu'ils sont désormais capables d'écrire des mots inconnus.



2. Le grec

2.4. Comment aider nos enfants à la maison - Activités

Exemples d'activités pour s'entraîner à l'écriture des lettres

Nous demandons à notre enfant la lettre qu'il a apprise ce jour-là à l'école. Ensuite, nous lui demandons de nous dire des mots qu'il connaît en grec et qui commencent par cette lettre.

Nous pouvons aussi lui demander de nous montrer des mots qui se terminent par cette lettre ou qui incluent cette lettre, de trouver une lettre dans les contes de fées, dans les publicités, dans les magazines, sur des panneaux dans la rue, dans le supermarché, etc.

Nous demandons aux enfants de nous lire une phrase. Ensuite, nous leur disons de nous le lire à chaque fois dans un style différent : heureux, triste, en colère, bruyant, chuchoté.

Nous regardons le cahier avec les leçons de devoirs de l'enfant. Là, il y a généralement la phrase que les enfants apprennent à l'école, dans la leçon du jour. Nous pouvons découper cette phrase en morceaux (un morceau par mot) puis demander aux enfants de refaire la phrase pour nous, sans regarder.

Des règles que nous répétons aux enfants sur l'écriture

Nous rappelons à nos enfants que lorsque nous écrivons dans le carnet, nous commençons par le début de la page (de gauche à droite), à côté de la marge de la page.

Nous répétons la règle selon laquelle un mot ne doit pas être joint au suivant, mais il doit y avoir un espace entre eux.

Habituellement, les enfants à ce stade écrivent les lettres dans une taille différente chacun. Nous leur rappelons que toutes les lettres doivent avoir la même taille et que seule la majuscule d'un mot ou d'une phrase sera plus grande que les autres.

Certaines lettres en grec ne sont pas écrites exclusivement au-dessus de la



ligne, mais une partie d'elles « descend » en dessous de la ligne. Ainsi, nous pouvons rappeler à nos enfants ce que sont ces lettres (voir l'image ci-dessous).

✓	γ, ζ, λ, μ, ξ, ρ, φ, χ, ψ
✗	γ, ζ, λ, μ, ξ, ρ, φ, χ, ψ

Il est également important de rappeler aux enfants que lorsque nous écrivons une phrase, nous commençons toujours par une majuscule et terminons par un point (%), un point-virgule (;) ou un point d'exclamation (!).

Nous vous rappelons aussi que les mots en grec ont un accent (´) et nous essayons toujours de le mettre dans la syllabe qu'il devrait être (celle qui « sonne » le plus).

Nous faisons apprendre aux enfants dès leur plus jeune âge à épeler correctement certains mots très courants en grec, comme : *είναι, έχει, και, δεν, όχι, vai*.

Exemples d'activités pour écrire des syllabes ou des mots

Nous essayons de travailler avec nos enfants, de manière ludique, afin qu'ils puissent écrire des syllabes ou des mots.

Par exemple, pour s'entraîner à écrire une syllabe, on peut choisir une syllabe (par exemple, « pa »). Nous demandons ensuite aux enfants de nous dire quelles voix nous entendons dans cette syllabe, puis nous leur demandons d'écrire la syllabe pour nous sans qu'ils ne la voient.

Nous pouvons faire de même avec les mots, pour lesquels nous demandons aux enfants de les diviser en syllabes puis de taper dans les mains autant qu'il y en a : par exemple, dans le mot « carotte », nous attendons qu'ils puissent atteindre les syllabes trois fois : ka-ro-to. Nous insistons aussi pour atteindre la syllabe dans laquelle l'accent (´) est inséré.

En général, nous essayons de créer des occasions pour que les enfants écrivent par eux-mêmes (faire des invitations d'anniversaire, écrire les ingrédients d'une recette, la liste du supermarché, etc.).



3. Les mathématiques

3.1. Le cours de mathématiques

Le contenu du cours de mathématiques en première année, ainsi que ses objectifs principaux, sont les suivants :

- Connaître les nombres de 0 à 100 : les reconnaître, les nommer et savoir les écrire.
- Maîtriser les quatre opérations (addition, soustraction, multiplication et division) avec des nombres jusqu'à 20.
- Résoudre des problèmes simples.
- Connaître les formes géométriques de base et leurs propriétés.
- Apprendre à mesurer la longueur des objets et avoir une introduction à la mesure du périmètre.

Dans cette unité, nous mettons le point sur les éléments fondamentaux que les enfants apprendront en classe pour chaque module. Nous proposerons également quelques suggestions d'activités à réaliser à la maison, afin de soutenir et d'accompagner leur apprentissage.

3.2. Numéros 0 à 100

Ce qu'ils apprendront en classe

Au début de l'année scolaire, les enfants participent à des activités pour les numéros 0 à 10. À partir de janvier, ils continuent avec des chiffres de 0 à 100.

En classe, ils réalisent des activités telles que :

1. Ils comptent de 1 à 10 ou de 0 à 100 et inversement.
2. Ils écrivent les chiffres.
3. Ils comptent les objets et écrivent le bon nombre.
4. Ils trouvent le chiffre précédent et le suivant.
5. Ils comparent deux chiffres ou plus.
6. Ils apprennent à utiliser la droite numérique.

3. Les mathématiques

Activités que nous pouvons faire à la maison

Nous écrivons un chiffre et demandons aux enfants de nous le lire.

Nous disons un chiffre et leur demandons d'écrire son symbole.

Nous dessinons ou offrons des objets aux enfants et leur demandons de nous écrire le numéro qui lui convient.

Nous dessinons des objets et leur demandons de remplir ce dont ils ont besoin pour obtenir un nombre précis que nous voulons (par exemple, nous tirons 3 pommes et leur demandons d'en tirer autant qu'il en reste pour en faire 5).

Nous donnons un numéro aux enfants et leur demandons de nous dire le prochain ou le précédent.

3.3. Addition et soustraction


L'enseignement de l'addition et de la soustraction commence par la compréhension des concepts, puis les symboles (+, -). En même temps, les enfants résolvent des problèmes.

3.3.1. Addition et soustraction jusqu'à 10

Ce qu'ils apprendront en classe

Une grande partie de l'enseignement est consacrée aux enfants qui apprennent les soi-disant « paires » de nombres, c'est-à-dire toutes les combinaisons qui peuvent donner un nombre (par exemple, quels nombres si je les additionne me donnent 1, 2, 5, etc.). Ces couples sont parfois, symboliquement, représentés dans des « maisons » (par exemple, la maison de 4 comporte les ajouts : 0+4, 1+3, 2+2, etc.).

La représentation dans les maisons et les paires de nombres aide les enfants à agir rapidement et mentalement.


$$0 + 3 = 3$$

$$1 + 2 = 3$$

$$2 + 1 = 3$$

$$3 + 0 = 3$$

3. Les mathématiques

Ce qu'ils apprendront en classe

1. Ajouter et supprimer avec l'aide d'une image.
2. Des phrases mathématiques complètes basées sur une image ou des objets devant eux.
3. Résoudre des problèmes en utilisant par exemple la stratégie « faire un plan ».
4. Former et compléter « les maisons des nombres ».
5. Comprendre la propriété commutative de l'addition (c'est-à-dire que si je change l'ordre des nombres que j'additionne, le résultat reste le même, par exemple $2+5=7$ et $5+2=7$).
6. Comprendre que l'addition et la soustraction sont des actes opposés.

Activités que nous pouvons faire à la maison

1. Nous pouvons pratiquer les paires de nombres, à la fois additions et soustractions.
2. Nous essayons de trouver des « problèmes » avec des nombres jusqu' à 10, afin que les enfants écrivent ou disent la bonne phrase mathématique ou leur donnent une phrase mathématique et nous donnent un « problème » qui correspond (par exemple « J'ai 5 euros dans ma tirelire, je vais en dépenser
3. Combien d'argent me restera-t-il ? $5-3=2$).





3. Les mathématiques

3.3.2. Addition et soustraction jusqu'à 20

L'addition et la soustraction jusqu'à 20 ne sont pas enseignées en même temps, tout comme l'addition et la soustraction jusqu'à 10. La première addition est enseignée en « sautant », puis en soustrayant en « cassant dix » jusqu'à 20.

Que signifie « saut » : Lorsque nous faisons une addition dont la somme dépasse le nombre 10 (par exemple $5+8=13$).

Que signifie « perte d'une dizaine » : En soustraction, les unités du nombre dont on soustrait ne suffisent pas, il est donc nécessaire de détruire un dix pour en faire plus (par exemple $12-5=7$).

Ce qu'ils apprendront en classe

Ajout avec overjump jusqu'à 20

1. Les enfants apprennent la « stratégie du 10 ». C'est-à-dire qu'ils pensent d'abord au plus grand nombre qu'ils ont, en plus du nombre d'unités nécessaires pour atteindre 10, ce qui est toujours obtenu avec le plus petit nombre. Par exemple, dans la proposition mathématique $5+8$, ils voient que 8 a besoin de 2 unités pour devenir 10, et ils « les prennent de 5 ». Ainsi, ils trouvent rapidement que le résultat est 13 (puisque'ils ont pris 2 de 5 à 10).
2. Il aide également les enfants à connaître par cœur les résultats des équations avec les mêmes nombres, par exemple $6+6=12$, $7+7=14$, $8+8=16$, $9+9=18$. Cela les aide à résoudre certaines équations plus rapidement, par exemple $6+7=13$.





3. Les mathématiques

Ce qu'ils apprendront en classe

Retrait par détérioration jusqu'à 20

1. Dans ce cas aussi, les enfants apprennent la « stratégie du 10 ». En d'autres termes, le nombre nécessaire pour laisser 10 est soustrait du second nombre (celui soustrayable) puis le reste est soustrait. Par exemple, dans la proposition mathématique $13-5$, on soustrait d'abord 3 points pour laisser 10, puis les 2 autres points restants de 5, donc $13-5=8$.
2. On leur enseigne aussi la stratégie selon laquelle « l'addition et la soustraction sont des opérations opposées », par exemple puisque $8+5=13$, puis $13-5=8$, et ainsi de suite.

Activités que nous pouvons faire à la maison

1. Nous pouvons faire en sorte que les enfants pratiquent les additions avec les nombres 9, 8 et 7 afin qu'ils puissent faire rapidement des calculs mentaux (par exemple, pratiquer que 9 obtient toujours 1 point sur le nombre adjacent, 8 2, 7 3, et ainsi de suite).
2. Nous relierons les actions à des situations réelles du quotidien, comme faire du shopping (demander quelle monnaie nous allons recevoir, combien nous allons payer, etc.).
3. Nous utilisons des objets (par exemple des boutons, couvercles, haricots, pailles) pour avoir l'aide de la visualisation. Nous posons des questions comme « Vous avez 9 boutons et je vous en donne 5 de plus. Combien de boutons sont maintenant ? ».
4. 4. Nous pouvons encadrer le jeu, tracer une ligne numérique au sol, avec du papier, un marqueur et du ruban adhésif. Cela aidera l'enfant à voir « les sauts » en addition et soustraction, par exemple à partir de 13, nous revenons 4 pas en arrière pour calculer $13-4=9$.



3. Les mathématiques

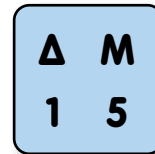
3.3.3. Addition et soustraction jusqu'à 100

L'addition et la soustraction jusqu'à 100 sont enseignées en même temps.

Au départ, ils sont enseignés avec des multiples de 10, jusqu'à 100 (par exemple $30+40$, $80-20$). Ensuite, le dix reste constant et les unités sont ajoutées ou déduites (par exemple $23+5=28$, $89-4=85$).

Ce qu'ils apprendront en classe

1. Les enfants apprennent à comprendre le concept de dix et celui de l'unité. C'est-à-dire qu'une dizaine = 10 unités. Cela peut être représenté avec un ensemble de 10 pailles (c'est pourquoi on l'appelle une dizaine) et ils apprennent que son symbole est D. Lorsque les pailles sont seules et non en ensembles de 10, alors elles sont unitaires, et leur symbole est M.
2. Les enfants apprennent à distinguer par nombre ce qui sont les unités et les dizaines. Par exemple, dans le nombre 15, les dizaines sont (1) et les unités (5). Cela les aide à les écrire au-dessus du chiffre, comme dans la figure ci-dessous.
3. On leur enseigne aussi l'addition et la soustraction jusqu'à 100, avec la stratégie d'utiliser leurs sommes ou soustractions connues à partir des « paires ou maisons » de nombres. C'est-à-dire que, pour additionner par exemple 3 dizaines et 5 dizaines, ils pensent à $3+5=8$ et peuvent aussi trouver que $30+50=80$. Ils font de même pour la soustraction : par exemple, parce qu'ils savent que $9-4=5$, ils peuvent aussi calculer $90-40=50$.
4. Un autre point que les enfants apprennent est que, lorsqu'ils effectuent les opérations verticalement, il faut faire attention à placer les unités sous les unités et les dizaines sous les dizaines (comme sur l'image).



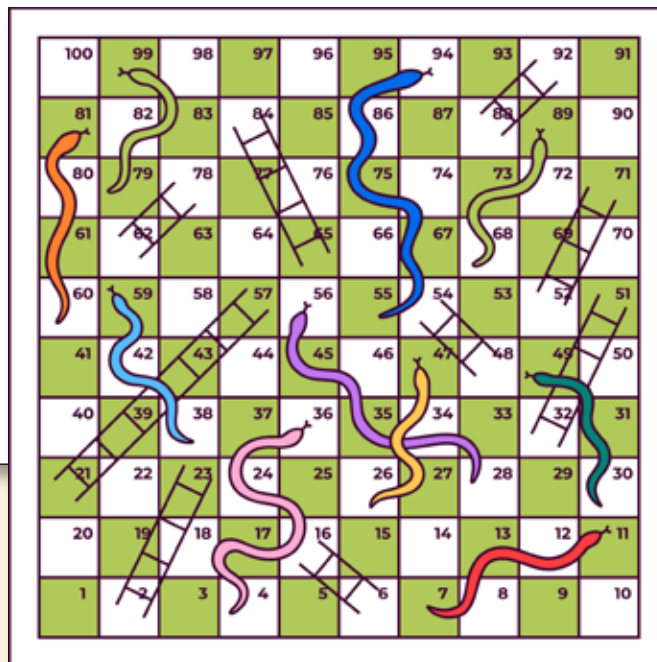
$\begin{array}{r} 54 \\ - 3 \\ \hline \square \end{array}$	$\begin{array}{r} 76 \\ - 5 \\ \hline \square \end{array}$	$\begin{array}{r} 93 \\ + 4 \\ \hline \square \end{array}$	$\begin{array}{r} 3 \\ + 56 \\ \hline \square \end{array}$
--	--	--	--

3. Les mathématiques

Activités que nous pouvons faire à la maison

Nous utilisons des objets (par exemple des pailles en groupes de 10 pour les Dizaines et des boutons pour les Unités) pour former des nombres. Les enfants réalisent que les pailles de pailles (Dix) restent fixes et que nous ne faisons qu'ajouter ou retirer des boutons (Unités).

Nous jouons au jeu de société « serpent » avec les enfants.



3. Les mathématiques

3.4. Multiplication et division

La multiplication et la division jusqu'à 20 ne sont pas enseignées simultanément. Au départ, le concept de multiplication par des opérations jusqu'à 20 est enseigné, puis le concept de division par opérations jusqu'à 20.

3.4.1. Multiplication par 20

Ce qu'ils apprendront en classe

1. Les enfants apprennent la multiplication, au début, comme une addition répétitive : par exemple $2+2+2+2=8$ et $4 \times 2=8$.
2. Ils pratiquent aussi une multiplication mathématique, dont le premier nombre indique des groupes et le second des objets, par exemple si j'ai 4 étuis contenant chacun 5 crayons, alors l'énoncé mathématique sera $4 \times 5=20$.



3. Les enfants apprennent aussi à automatiser les multiplications avec les nombres 0, 1 et 10.

Points qui confondent les enfants :

1. Parfois, ils confondent la multiplication avec l'addition (par exemple $2+5=7$ avec $2 \times 5=10$ (car c'est $5+5$)).
2. Ils confondent le fait de faire un dessin correctement basé sur une proposition de multiplication mathématique, car la propriété commutative (c'est-à-dire que si l'on change l'ordre des nombres, le résultat est le même, mais pas le dessin, car par exemple $2 \times 3=6$ et $3 \times 2=6$, cependant, dans la première proposition mathématique ils devraient représenter deux groupes de trois, tandis que dans la seconde, trois groupes de deux).



3. Les mathématiques

Activités que vous pouvez faire à la maison

1. Entraînez-vous avec des objets. Nous écrivons aux enfants une proposition de multiplication mathématique et attendons qu'ils l'impriment sur nous avec les objets (par exemple 2×4 , mettre 4 haricots sur deux assiettes, etc.) ou avec un dessin.
2. Pratiquez la multiplication comme des additions répétées (par exemple, j'ai deux plaques et dans chacune il y a 3 pommes. Combien y a-t-il de pommes ? Nous nous attendons à ce qu'elles puissent écrire à la fois $2 \times 3 = 6$ et $3 + 3 = 6$).
3. Pratiquez avec des briques LEGO : Faites des lignes avec des nombres différents et trouvez le résultat ou écrivez la phrase mathématique, donnez un nombre spécifique avec des briques et formez toutes les combinaisons (par exemple 10 briques = 2 rangées de 5 ou 5 rangées de 2, etc.).
4. Comptez à haute voix par 2 (par exemple 2, 4, 6, 8, 10...) par 3, par 5, etc.

3.4.2. Division jusqu'à 20

Ce qu'ils apprendront en classe

1. Ce concept est enseigné indirectement en classe A. C'est-à-dire, à travers des jeux et des pratiques de partage. L'objectif principal est de comprendre le concept de « partage équitable ».
2. En général, cela se fait à travers l'histoire de « Justice », un pays qui était la reine de la division et très juste. Elle avait un couteau appelé « dia » et distribuait équitablement ce qu'on lui demandait, ce qui rendait tout le monde satisfait. C'est-à-dire que s'il avait 8 chocolats et les distribuait à 4 enfants, il disait $8 \div 4 = 2$ et chaque enfant recevait donc 2 chocolats.

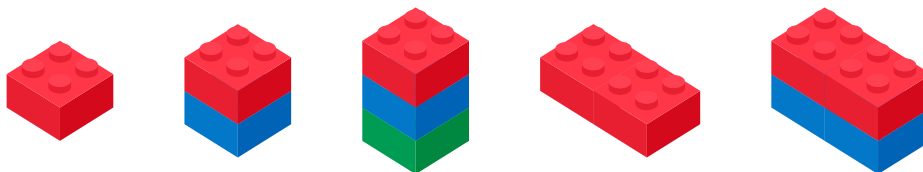
3. Les mathématiques

Ce qu'ils apprendront en classe

3. Ce que les enfants apprennent, donc, c'est de diviser les objets équitablement, un par un, jusqu'à ce qu'ils soient terminés.
4. Ils apprennent la division en partageant (je distribue 8 chocolats à 4 enfants) ou en regroupant (j'ai 8 jus et je veux les mettre en groupes de 2).
5. Ils ont également le temps de comprendre les concepts de multiplication et de division comme des opérations inverses.

Activités que nous pouvons faire à la maison

1. Nous divisons les aliments (par exemple haricots, fruits) dans des verres, des assiettes, etc.
2. Nous faisons des cookies et les partageons équitablement avec nos amis.
3. Nous jouons avec des briques LEGO : nous en donnons un certain nombre et leur demandons de former des paires, des triplés, etc.





3. Les mathématiques

3.5. Géométrie – Stéréométrie

3.5.1. Géométrie

Ce qu'ils apprendront en classe

1. Les enfants apprendront à reconnaître les types de lignes : droites, ouvertes à fermées.
2. Ils apprendront à reconnaître et à nommer les formes avec deux dimensions : triangle, carré, rectangle, losange, cercle.
3. Ils apprennent aussi à classer les formes selon certains critères : combien de côtés ils ont, quel type de ligne, etc.

3.5.2. Stéréométrie

Ce qu'ils apprendront en classe

Dans cette unité, les enfants apprennent à nommer, décrire et classer des formes tridimensionnelles : cube, rectangle, sphère, cylindre, cône). Ils apprennent aussi à les relier aux objets de leur environnement quotidien.

Activités que nous pouvons faire à la maison

1. Nous jouons à la chasse aux formes : nous demandons aux enfants de trouver autour d'eux des objets ayant une forme spécifique (deux ou trois dimensions).
2. Nous réalisons des formes bidimensionnelles ou tridimensionnelles avec des pailles ou de la pâte à modeler.
3. Nous donnons des formes de deux dimensions (par exemple un rectangle et des triangles) et leur demandons de former des formes de trois dimensions (par exemple un arbre ou une maison).

3. Les mathématiques

3.6. Mesure de la longueur – Introduction au périmètre

Ce qu'ils apprendront en classe

1. Dans cette unité, les enfants apprennent à mesurer et comparer la longueur de divers objets. Ils peuvent faire cela avec leur bande (règles) en centimètres (cm) ou de manière moins courante, comme par exemple avec la laine, avec des trombones, etc.



1. Να συμπληρώσεις;

Πόσο ψηλό είναι;
(α)



ακριβώς



(β)



περίπου



2. Ils apprennent également à calculer le périmètre de formes simples en deux dimensions.

Activités que nous pouvons faire à la maison

1. Nous mesurons la longueur de divers objets dans la maison de différentes manières (par exemple, la longueur de la table avec les paumes, la longueur du carnet avec des trombones, la longueur de la pièce avec un mètre).
2. Nous devinons la longueur de différents objets puis confirmons.
3. Nous fabriquons notre propre ruban à mesurer : par exemple, nous prenons un ruban ou un morceau de fil et en faisons un « outil de mesure ». Nous marquons les centimètres dessus et l'utilisons pour compter les objets dans la maison.



Avec le Cofinancement
de l' Union Européenne



RÉPUBLIQUE DE CHYPRE



MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION
SPORTS ET JEUNESSE
DIRECTION DE L'ÉCOLE PRIMAIRE
ÉDUCATION

